



VALLEYS TO COAST
CYMOEDD I'R ARFORDIR

WELSH LANGUAGE SCHEME

CYNLLUN IAITH GYMRAEG

DEVELOPED IN ACCORDANCE
WITH THE WELSH LANGUAGE
ACT 1993 (THE ACT) AND
THE REGULATORY CODE
FOR HOUSING
ASSOCIATIONS REGISTERED
IN WALES MARCH 2006

THIS SCHEME RECEIVED THE
APPROVAL OF THE WELSH
LANGUAGE BOARD, UNDER
SECTION 14(1) OF THE ACT ON

A BARATOWYD YN UNOL Â
DEDDF YR IAITH GYMRAEG 1993
(Y DDEDDF) A'R COD
RHEOLIADOL AR GYFER
CYMDEITHASAU TAI
COFRESTREDIG YNG NGHYMURU,
MAWRTH 2006

DERBYNIODD Y CYNLLUN HWN
GYMERADWYAETH BWRDD YR IAITH
GYMRAEG O DAN ADUAN 14(1) Y
DDEDDF AR

This scheme was formally approved by the Welsh
Language Board on 14th February 2008.

Derbyniodd y Cynllun Hwn Gymeradwyaeth Ffurfiol
Bwrdd Yr Iaith Gymraeg Ar 14eg Chwefror 2008.

1. OPENING STATEMENT

Background

Valleys to Coast Housing Limited (V2C) was created as a result of the formal transfer of all assets and associated liabilities in respect of housing from Bridgend County Borough Council in September 2003. V2C was the first large scale voluntary transfer Registered Social Landlord (RSL) to be formed in Wales. We are an Industrial and provident Society with charitable status and our aim is to provide good quality, affordable homes, within vibrant and sustainable communities to people within the County.

Aim of the Scheme

V2C is not a Public Body as defined by the Act. However, the Regulatory Code for Housing Associations requires RSL's to treat the Welsh and English languages equally having regard to the operating context for such organisations, in so far as it is both appropriate and reasonably practicable to do so in the circumstances.

As an organisation, we also recognise that the provision of social housing is a public service. Therefore, we have adopted the principle to treat the Welsh and English language on the basis of equality. V2C believes that this is part of treating everyone on an equal basis, with dignity and respect and, as such, believes that the provision of a Welsh Language Scheme and affording this facility to Welsh speakers, forms an intrinsic part of its Equality and Diversity Policy. V2C will therefore offer the public the right to choose which language to use when dealing with us in accordance with the principle above and the scheme notes how we will operate this principle.

V2C is committed to developing a bilingual corporate identity and will

1. DATGANIAD AGORIADOL

Cefndir

Crëwyd Tai Cymoedd i'r Arfordir Cyfyngedig (V2C) yn dilyn trosglwyddiad ffurfiol yr holl asedau ac ymrwymadau cysylltiedig yn ymwneud â thai o Gyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr ym mis Medi 2003. V2C oedd y Landlord Cymdeithasol Cofrestredig (LCC) cyntaf i'w ffurfio yng Nghymru o dan drosglwyddiad gwirfoddol ar raddfa fawr. Yr ydym yn Elusen o dan y ddeddf Cymdeithasau Diwydiannol a Chyfeillgar a'n nod yw darparu cartrefi fforddiadwy o ansawdd da o fewn cymunedau egniol a chynaliadwy i bobl o fewn y Sir.

Nod y Cynllun

Nid yw V2C yn Gorff Cyhoeddus yn ôl diffiniad y Ddeddf. Fodd bynnag, mae'r Cod Rheoliadol ar gyfer Cymdeithasau Tai yn ei gwneud yn ofynnol i LCC drin y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal, i'r graddau y mae'n briodol ac yn rhesymol ymarferol gwneud hynny yn yr amgylchiadau.

Fel sefydliad, rydym hefyd yn cydnabod fod darparu tai cymdeithasol yn wasanaeth cyhoeddus. Yr ydym felly wedi mabwysiadu'r egwyddor y byddwn yn trin y Gymraeg a'r Saesneg ar y sail eu bod yn gyfartal. Cred V2C fod hyn yn rhan o drin pawb ar sail gyfartal, gydag urddas a pharch, ac o'r herwydd cred fod darpariaeth y Cynllun Iaith Gymraeg a rhoi'r cyfleuster hwn i siaradwyr Cymraeg, yn rhan gynhenid o'i bolisi ar Gydraddoldeb ac Amrywiaeth. Bydd V2C felly yn cynnig hawl i'r cyhoedd i ddewis pa iaith i'w defnyddio wrth ymwneud â ni yn unol â'r egwyddor uchod ac mae'r cynllun hwn yn nodi sut y byddwn yn gweithredu'r egwyddor hon.

Mae V2C yn ymroddedig i ddatblygu

adopt a bilingual public image during the lifetime of this language scheme.

hunaniaeth gorfforaethol ddwyieithog a bydd yn mabwysiadu delwedd gyhoeddus ddwyieithog yn ystod oes y cynllun iaith hwn.

2. INTRODUCTION

Our services are provided to people living within Bridgend County Borough Council administrative boundaries and therefore the language scheme reflects the nature of that community and its needs. The 2001 census identified that, within the Bridgend County, 19.9% of the population age 3 and above, had one or more skills in Welsh. This percentage included understanding of spoken Welsh as a skill, the percentage of those who could speak Welsh age 3 and above being 11%. The percentage of people who can speak, read and write Welsh is 8.09%, a total of 10,059 people out of a population of 124,284.. This evidence suggests that Welsh speakers are in a minority in the county and therefore, consideration has been given to the language profile of the local community and our service users. We propose to implement the scheme by offering language choice, as far as it is reasonably possible, when providing services. The arrangements will be kept under review and should circumstances change, we will ensure that the Language Scheme is reviewed to reflect changes in the community language profile and that resources are made available to reflect such circumstances. As such the Scheme aims are to:

- ◆ provide customers with more choice by enabling everyone who wishes to do so, to communicate with us in Welsh
- ◆ ensure that services provided through the medium of Welsh are of the same quality as those provided through the medium of English
- ◆ promote and facilitate the use of the Welsh language in the workplace
- ◆ improve service and care to

2. CYFLWYNIAD

Darperir ein gwasanaethau i bobl sy'n byw o fewn ffiniau gweinyddol Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr ac felly mae'r cynllun iaith yn adlewyrchu natur y gymuned honno a'i hanghenion. Dynododd cyfrifiad 2001 fod gan 19.9% o'r boblogaeth 3 oed a throsodd o fewn Sir Pen-y-bont ar Ogwr un neu fwy o sgiliau yn y Gymraeg. Mae'r canran hwn yn cynnwys dealltwriaeth o Gymraeg llafar fel sgil, gyda chanran y rhai 3 oed ac uwch ymhlith y boblogaeth sy'n medru siarad Cymraeg yn 11%. Mae'r canran o bobl sydd yn medru siarad, darllen ac ysgrifennu Cymraeg yn 8.09%, cyfanswm o 10,059 o bobl allan o boblogaeth o 124,284. Mae'r dystiolaeth hon yn awgrymu fod siaradwyr Cymraeg mewn lleiafrif yn y sir ac felly rhoddwyd ystyriaeth i broffil iaith y gymuned leol a defnyddwyr ein gwasanaethau. Cynigiwn weithredu'r cynllun drwy gynnig dewis iaith, i'r graddau y mae'n rhesymol bosibl, wrth ddarparu gwasanaethau. Byddir yn adolygu'r trefniadau hyn ac os bydd amgylchiadau yn newid, byddwn yn sicrhau y caiff y Cynllun iaith ei adolygu i adlewyrchu newidiadau ym mhroffil iaith y gymuned ac y bydd adnoddau ar gael i adlewyrchu amgylchiadau o'r fath. Yn hynny o beth, nod y Cynllun yw:

- ◆ rhoi mwy o ddewis i gwsmeriaid drwy alluogi pawb sy'n dymuno gwneud hynny, i gyfathrebu gyda ni yn Gymraeg
 - ◆ sicrhau fod y gwasanaethau a ddarperir drwy gyfrwng y Gymraeg o'r un ansawdd â'r rhai a ddarperir drwy gyfrwng y Saesneg
 - ◆ hyrwyddo a hwyluso defnydd yr iaith Gymraeg yn y gweithle
-

customers, strengthen public relations and increase good will.

- ◆ gwella gwasanaeth a gofal i gwsmeriaid, cryfhau cysylltiadau cyhoeddus a chynyddu ewyllys da.

3. PLANNING AND DELIVERING SERVICES

Policies and Initiatives

- ◆ ensure that the measures contained within the scheme are implemented throughout the organisation
- ◆ assess the linguistic impact of our policies and procedures making sure that they are consistent with this language scheme and that the measures in the scheme are applied to any new policies, initiatives or procedures
- ◆ ensure that the scheme is publicised in both languages and that employees and service users are fully aware of it.
- ◆ provide training to members of staff on how to put the scheme into practice, in particular those involved in developing policies, and ensure that all employees are aware of the organisation's commitment to provide a choice of language whenever possible in the provision of its services
- ◆ contracts or arrangements made with a third party will be consistent with relevant sections of this scheme
- ◆ consult with the Board with regards to any proposed changes to this scheme and not to amend without prior agreement from the Board

Quality Standards

- ◆ deliver equal standards of service whether in Welsh or English consistently throughout the organisation and in all locations.

Correspondence

- ◆ welcome correspondence in Welsh and English, and ensure that letters received in Welsh receive a reply in

3. CYNLLUNIO A CHYFLWYNO GWASANAETHAU

Polisïau a Mentrau

- ◆ sicrhau y caiff y mesurau a gynhwysir o fewn y cynllun hwn eu gweithredu ym mhob rhan o'r sefydliad
- ◆ asesu effaith ieithyddol ein polisïau a'n gweithdrefnau gan ofalu eu bod yn gyson â'r Cynllun Iaith hwn ac y bydd y mesurau yn y Cynllun yn cael eu gweithredu ar gyfer unrhyw bolisïau, mentrau neu weithdrefnau newydd
- ◆ sicrhau y rhoddir cyhoeddusrwydd i'r cynllun yn y ddwy iaith a bod gan staff a defnyddwyr gwasanaeth wybodaeth lawn amdano.
- ◆ darparu hyfforddiant i aelodau staff ar sut i roi'r cynllun ar waith, yn neilltuol y rhai sy'n ymwneud â datblygu polisïau, a sicrhau fod yr holl staff yn gwybod am ymrwymiad y sefydliad i ddarparu dewis iaith lle bynnag y bo hynny'n bosibl wrth ddarparu ei wasanaethau
- ◆ bydd contractau neu drefniadau a wneir gyda thrydydd parti yn gyson â rhannau perthnasol y Cynllun hwn
- ◆ ymgynghori gyda'r Bwrdd am unrhyw newidiadau arfaethedig i'r cynllun a pheidio ei newid heb gael cytundeb ymlaen llaw gan y Bwrdd

Safonau Ansawdd

- ◆ cyflwyno safonau cyfartal o wasanaeth p'un ai yn Gymraeg neu yn Saesneg yn gyson ym mhob rhan o'r sefydliad ac ym mhob lleoliad.

Gohebiaeth

- ◆ croesawu gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg, a sicrhau bod llythyrau a dderbynnir yn Gymraeg yn cael eu

Welsh and that this does not lead to a delay in replying.

- ◆ initiate correspondence in Welsh with those who are known by us to prefer that language

Face to Face and Telephone Communication

- ◆ ensure that the greeting on the helpdesk line is recorded in Welsh and English
- ◆ whenever possible offer members of the public who express a wish to speak Welsh on the telephone, the opportunity to do so
- ◆ offer members of the public who wish to do so, the opportunity to speak Welsh at our Customer Services Centre when this is reasonably possible
- ◆ offer members of the public who want to provide us with feedback via our website the opportunity to do so in Welsh
- ◆ continue to encourage members of staff to undertake Welsh language courses and to finance this activity and support the individuals to do so.

Signage

- ◆ when we erect new signs or renew existing signs we will ensure that the new versions are bilingual and that they respect the principle of language equality
- ◆ If it is necessary to provide separate Welsh and English signs they will be equal in terms of form, size, quality, clarity and prominence

hateb yn Gymraeg ac nad yw hyn yn arwain at oedi cyn ateb

- ◆ dechrau gohebu yn Gymraeg gyda'r rhai y gwyddom y byddai'n well ganddynt ohebu yn yr iaith honno

Cyfathrebu Wyneb i Wyneb a Thros y Ffôn

- ◆ sicrhau y recordir y cyfarchiad ar ddesg y llinell gymorth yn Gymraeg a Saesneg
- ◆ lle bynnag y bo'n bosibl, cynnig cyfle i aelodau o'r cyhoedd sy'n datgan dymuniad i siarad Cymraeg ar y ffôn i wneud hynny
- ◆ cynnig cyfle i'r cyhoedd sy'n dymuno gwneud hynny i siarad Cymraeg yn ein Canolfan Gwasanaethau Cwsmeriaid pan fo hyn yn rhesymol bosibl
- ◆ cynnig cyfle i aelodau o'r cyhoedd sy'n dymuno rhoi adborth i ni drwy ein gwefan i wneud hynny yn Gymraeg
- ◆ parhau i annog aelodau o staff i ddilyn cyrsiau Cymraeg ac i ariannu'r gweithgaredd hwn a chefnogi'r unigolion i wneud hynny.

Arwyddion

- ◆ pan yn codi arwyddion newydd, neu adnewyddu hen arwyddion byddwn yn sicrhau bod y rhai newydd yn ddwyieithog, a'u bod yn parchu'r egwyddor o gydraddoldeb ieithyddol.
- ◆ os fydd angen darparu arwyddion ar wahan yn y Gymraeg ag yn y Saesneg, fe fyddwn yn sicrhau eu bod yn gyfartal o safbwynt ffurf, maint, ansawdd, eglurder ac amlygrwydd.

4. IMPLEMENTATION

To ensure that we deliver against the principle of the scheme, the following arrangements have or are being put in place:

4. GWEITHREDU

I sicrhau ein bod yn cyflawni egwyddor y cynllun, cafodd y trefniadau dilynol eu rhoi ar waith neu byddant yn cael eu rhoi ar waith:

- ◆ We have a procedure in place to establish and record language preference. To date two customers have expressed their wish to communicate with us in Welsh. We will ensure their wishes are respected in all direct communication and will update this information at appropriate intervals by:
 - Sending a mailshot to all customers at appropriate intervals with a language preference card to be returned in a self addressed stamped envelope to update our records.
 - providing a language preference card to all new customers as soon as they start dealing with the organisation and record their details accordingly.
 - ◆ ensure that all customers language preference is recorded from the start and that direct communication is in their preferred language by:
 - marking computerised records with a code to indicate the medium of Welsh should be used when communicating with the customer.
 - ◆ letters received written in Welsh will be translated if required and referred to their destination for a response as soon as it is reasonably possible to avoid delay in responding.
 - ◆ Initial correspondence from V2C or responses which need translating will be dealt with in accordance with procedures and to strict deadlines
 - ◆ where staff who cannot understand Welsh, are required to sign letters written in Welsh which are of a sensitive or contractual nature, a signed English version will also be sent.
 - ◆ provide the opportunity for members of the public calling at our Customer Services Centre to express their wish to speak in Welsh and facilitate
 - ◆ Mae gennym weithdrefn ar gyfer sefydlu a chofnodi dewis iaith. Hyd yma mae dau gwsmer wedi mynegi eu dymuniad i gyfathrebu gyda ni yn Gymraeg. Byddwn yn sicrhau y caiff eu dymuniadau eu parchu ym mhob gohebiaeth uniongyrchol a byddwn yn diweddarau'r wybodaeth hon ar gyfnodau priodol drwy:
 - Anfon gwybodaeth drwy'r post at bob cwsmer ar gyfnodau rheolaidd gyda cherdyn dewis iaith i'w ddychwelyd mewn amlen hunan-gyfeiriedig gyda stamp i ddiweddarau ein cofnodion
 - rhoi cerdyn dewis iaith i bob cwsmer newydd cyn gynted â'u bod yn dechrau ymdrin â'r sefydliad a chofnodi eu manylion
 - ◆ sicrhau y caiff dewis iaith pob cwsmer ei gofnodi o'r cychwyn cyntaf a bod gohebu uniongyrchol â hwy yn eu dewis iaith drwy:
 - rhoi cod ar gofnodion cyfrifiadur i ddangos y dylid defnyddio'r Gymraeg wrth gyfathrebu gyda'r cwsmer
 - ◆ caiff llythyrau Cymraeg a dderbynnir eu cyfieithu os oes angen a'u hanfon i'w cyrchfan cyn gynted ag y bo'n rhesymol bosibl i osgoi oedi wrth ymateb
 - ◆ caiff gohebiaeth ddechreuol gan V2C neu ymatebion sydd angen eu cyfieithu eu trafod yn unol â gweithdrefnau ac i amserlen fanwl.
 - ◆ lle mae angen i staff na all ddeall Cymraeg lofnodi llythyrau Cymraeg sydd o natur sensitif neu sydd o natur contract, anfonir fersiwn Saesneg hefyd wedi'i lofnodi
 - ◆ rhoi cyfle i aelodau'r cyhoedd sy'n galw yn ein Canolfan Gwasanaethau Cwsmeriaid i fynegi eu dymuniad i siarad Cymraeg a hwyluso hyn lle mae'n bosibl drwy:
-

this where possible by:

- a sign in Welsh within the Customer Services Centre Reception area requests members of the public to ask reception for help if they would prefer to speak in Welsh.
 - employing interpreting and translation services to be used as required
 - when a member of the public expresses a wish to speak in Welsh, either a Welsh speaking member of staff will be called or the interpreting services will be used.
 - ◆ facilitate where possible that telephone calls are conducted in Welsh if the caller expresses a wish to do so by:
 - providing an internal directory of Welsh Speakers to whom calls can be transferred
 - Provide staff with guidelines on how to deal with telephone calls from Welsh speakers
 - transferring the call to a Welsh speaking member of staff or, if there are none available, arranging for a Welsh speaker to phone back as soon as possible
 - if none of the above is possible, the caller will be asked whether he/she would prefer instead to write to the organisation in Welsh or to continue the call in English.
 - ◆ make the necessary technical adjustments to the website for us to receive feedback in Welsh and advertise this in Welsh on the home page
 - ◆ V2C will conduct public meetings and consultation events in the English language unless prior demand suggests that translation facilities in Welsh or other languages is required.
 - ◆ in circumstances where there are Welsh speakers amongst those
 - arwydd Cymraeg yn Nerbynfa'r Ganolfan Gwasanaethau Cwsmeriaid yn gofyn i aelodau'r cyhoedd ofyn i'r dderbynfa am help os byddai'n well ganddynt siarad Cymraeg
 - cyflogi gwasanaethau dehongli a chyfieithu i'w defnyddio fel bo angen
 - pan fo aelod o'r cyhoedd yn mynegi dymuniad i siarad Cymraeg, byddwn naill ai'n galw am aelod o staff sy'n siarad Cymraeg neu'n defnyddio gwasanaethau dehongli
 - ◆ lle bo'n bosibl, hwyluso galwadau ffôn yn Gymraeg os yw'r galwr yn mynegi dymuniad i wneud hynny drwy:
 - darparu cyfeiriadur mewnol o siaradwyr Cymraeg y medrir trosglwyddo galwadau iddynt
 - rhoi canllawiau i staff ar sut i drafod galwadau ffôn gan siaradwyr Cymraeg
 - trosglwyddo'r galwad i aelod o'r staff sy'n siarad Cymraeg neu, os nad oes neb ar gael, trefnu i siaradwr Cymraeg eu ffonio'n ôl cyn gynted ag sy'n bosibl
 - os nad oes dim o'r uchod yn bosibl, gofynnir i'r sawl sy'n galw os byddai'n well ganddo/ganddi ysgrifennu at y sefydliad yn Gymraeg neu barhau â'r galwad yn Saesneg
 - ◆ gwneud yr addasiadau technegol angenrheidiol i'r wefan i ni dderbyn adborth yn Gymraeg a hysbysebu hyn yn Gymraeg ar y dudalen gartref
 - ◆ bydd V2C yn cynnal cyfarfodydd cyhoeddus a digwyddiadau ymgynghori yn Saesneg os nad yw galw ymlaen llaw yn awgrymu bod angen cyfleusterau cyfieithu i'r Gymraeg neu ieithoedd eraill
 - ◆ mewn amgylchiadau lle mae'r rhai a wahoddwyd i fod yn bresennol yn cynnwys siaradwyr Cymraeg, neu os gwyddys fod siaradwyr Cymraeg yn bwriadu bod yn bresennol, trefnir
-

invited to attend, or if it is known that Welsh speakers intend to be present, translation facilities will be arranged.

- ◆ at all such meetings or events V2C will make every effort to ensure that members of staff who speak Welsh are present.
- ◆ whilst general publications, such as the Annual Review will not be bilingual, specific publications, such as the Tenant's Handbook, Tenancy Agreement, information leaflets etc, will be provided in Welsh to those customers who are known to us to prefer the medium of Welsh and/or to those who request it.
- ◆ such publications will include a message in Welsh that it is available in the Welsh language and there will be no delay in providing the same upon request.
- ◆ V2C does not charge customers, members of the general public or partner agencies for any publications in any language.
- ◆ V2C will make key partner agencies aware of of this scheme and promote its active use.
- ◆ recruitment advertisements will be bilingual for posts where Welsh language skills are required
- ◆ Any complaints about the operation of the scheme will be subject to V2C's standard complaints procedure and be monitored accordingly.

5. MONITORING

Annual reports will be produced to monitor the level of requests received and establish any increases in customer numbers whose preference is to use the Welsh medium and any complaints about the operation of the scheme. If the number reaches a level that requires further measures to be taken by the organisation, the scheme will be

cyfleusterau cyfieithu

- ◆ ym mhob cyfarfod neu ddiwyddiad o'r fath bydd V2C yn gwneud pob ymdrech i sicrhau fod aelodau o staff sy'n siarad Cymraeg yn bresennol
- ◆ er na fydd cyhoeddiadau cyffredinol megis yr Adolygiad Blynyddol yn ddwyieithog, darperir cyhoeddiadau penodol megis Llawlyfr Tenantiaid, Cytundeb Tenantiaeth, taflenni gwybodaeth ac ati yn Gymraeg i'r cwsmeriaid hynny a gofnodwyd eu bod wedi gofyn am gyfathrebu gyda hwy yn Gymraeg, neu os gwneir cais.
- ◆ bydd cyhoeddiadau o'r fath yn cynnwys neges yn Gymraeg ei fod ar gael yn Gymraeg ac ni fydd unrhyw oedi wrth ddarparu'r cyhoeddiadau pan wneir cais amdanynt
- ◆ nid yw V2C yn codi tâl ar gwsmeriaid, aelodau'r cyhoedd nag asiantaethau partner am gyhoeddiadau yn unrhyw iaith
- ◆ bydd V2C yn hysbysu asiantaethau partner allweddol am y cynllun a hyrwyddo ei ddefnydd
- ◆ bydd hysbysebion recriwtio yn ddwyieithog ar gyfer swyddi lle mae angen sgiliau Cymraeg
- ◆ bydd unrhyw gwynion am weithrediad y cynllun yn dilyn gweithdrefn safonol V2C ar gyfer cwynion a chânt eu monitro yn unol â hynny

5. MONITRO

Cyhoeddir adroddiadau blynyddol i fonitro lefel y ceisiadau a dderbyniwyd a chanfod unrhyw gynnydd yn nifer y cwsmeriaid sy'n dewis defnyddio'r Gymraeg ac unrhyw gwynion am weithrediad y cynllun. Os yw'r nifer yn cyrraedd lefel sy'n galw ar i'r sefydliad gymryd mesurau pellach, caiff y cynllun ei adolygu a'i newid yn unol â hynny, a darperir

reviewed and amended accordingly, and resources will be made available to achieve any measures agreed.

The Chief Executive and the Head of Corporate Services will report to the organisation's Board on an annual basis in respect of the scheme and its monitoring and a copy of this will be provided to the Language Board for information. Any significant changes to the scheme will be issued to the Welsh Language Board for observations and approval prior to implementation.

adnoddau i gyrraedd unrhyw fesurau a gytunwyd.

Bydd Prif Weithredwr a'r Pennaeth Gwasanaethau Corfforaethol yn rhoi adroddiad ar sail flynyddol i Fwrdd y sefydliad yng nghyswllt y cynllun a'i fonitro a darperir copi o hwn i'r Bwrdd laith fel gwybodaeth. Caiff unrhyw newidiadau sylweddol yn y cynllun eu cyflwyno i Fwrdd yr Iaith Gymraeg arm unrhyw sylwadau a chymeradwyaeth cyn eu gweithredu.

6. CONTACT POINTS

Any queries on the formulation, implementation or amendment to this scheme should be directed to the Chief Executive and/or Head of Corporate Services at V2C's registered office; No 1 Court Rd, Bridgend, CF31 1BE.

6. PWYNTIAU CYSWLLT

Dylid cyfeirio unrhyw ymholiadau ar ffurfiad, gweithrediad neu newid y cynllun at y Prif Weithredwr a/neu Bennaeth Gwasanaethau Corfforaethol yn swyddfa gofrestredig V2C: Rhif 1 Heol Court, Pen-y-bont ar Ogwr, CF41 1BE.

7. TIMESCALES

Unless otherwise stated this scheme will be fully implemented by the 1st July 2008 subject to the approval timescale of the Welsh Language Board.

7. AMSERLEN

Oni nodir fel arall, caiff y cynllun ei weithredu'n llawn erbyn 1 Gorffennaf 2008 yn amodol ar amserlen cymeradwyo Bwrdd yr Iaith Gymraeg.
